

[DD.MM.YYYY]

Schriftelijk akkoord tot herroeping van het Samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot vaccinaties tegen COVID-19

De Federale Staat vertegenwoordigd door de Federale regering, in de persoon van de Eerste Minister de heer B. DE WEVER en de Vice-eersteminister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Armoedebestrijding de heer F. VANDENBROUCKE,

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van de Minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Economie, Innovatie en Industrie, Buitenlandse Zaken, Digitalisering en Facilitair Management de heer M. DIEPENDAELE en Vlaams minister van Welzijn en Armoedebestrijding, Cultuur en Gelijke Kansen mevrouw C. GENNEZ,

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door zijn regering, in de persoon van de Minister-president van de Franse Gemeenschap belast met Begroting, Hoger Onderwijs, Schoolgebouwen, Cultuur, Internationale en Intra-Franstalige Betrekkingen mevrouw E. DEGRYSE en De Vicepresident van de Franse Gemeenschap en Minister van Kind, Jeugd, Jeugdzorg en Justitiehuisen mevrouw V. LESCRENIER, en de Minister van Volksgezondheid, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten de heer Y. COPPIETERS,

[DD.MM.YYYY]

Accord écrit portant révocation de l'Accord de coopération du 12 mars 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données relatives à la vaccination contre la COVID-19

L'État fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral, en la personne du Premier ministre, monsieur B. DE WEVER, et du Vice-Premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargé de la Lutte contre la pauvreté, monsieur F. VANDENBROUCKE,

La Communauté flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne du Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Économie, de l'Innovation et de l'Industrie, des Affaires étrangères, de la Digitalisation et de la Gestion facilitaire monsieur M. DIEPENDAELE et Ministre flamand du Bien-être et de la Lutte contre la pauvreté, de la Culture et de l'Égalité des chances madame C. GENNEZ,

La Communauté française, représentée par son gouvernement, en la personne de la Ministre-présidente de la Fédération Wallonie-Bruxelles en charge du Budget, l'Enseignement supérieur, des Bâtiments scolaires, la Culture, les Relations internationales et de la francophonie madame E. DEGRYSE, la Vice-Présidente de la Communauté française et Ministre de l'Enfance, de la Jeunesse, de l'Aide à la jeunesse et des Maisons de justice madame V. LESCRENIER, et le Ministre de la Santé, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes monsieur Y. COPPIETERS,

Het Waals Gewest ,vertegenwoordigd door zijn regering, in de persoon van de Minister-president van het Waals gewest, belast met Begroting, Financiën, Dierenwelzijn, Internationale Betrekkingen en Wapenvergunningen de heer A. DOLIMONT en Minister van het Waals gewest van Volksgezondheid, Milieu, Sociale Economie, Sociale Actie, Gehandicapten, Armoedebestrijding, Gelijke Kansen en Rechten van de Vrouw de heer Y. COPPIETERS,

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door zijn regering in de persoon van de Minister-President van de Duitstalige Gemeenschap en Minister van Lokale Besturen, Ruimtelijke Ordening en Financiën de heer O. PAASCH en de Minister van de Duitstalige Gemeenschap van Gezin, Sociale Aangelegenheden, Huisvesting en Gezondheid mevrouw L. KLINKENBERG,

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het Verenigd College in de persoon van de Voorzitter van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de heer R. VERVOORT, het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, belast met Gezondheid en Welzijn, de heer A. MARON, en het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, belast met Gezondheid en Welzijn, mevrouw E. VAN DEN BRANDT,

De Franse Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door zijn College in de persoon van de Minister-Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, belast met Gezondheidspromotie, Gezin, Begroting en Openbaar Ambt, madame B. TRACHTE en het lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie belast met

La Région wallonne, représentée par son gouvernement, Ministre-Président de la Région wallonne, chargé du Budget, des Finances, du Bien-être animal, des Relations internationales et des Licences d'armes monsieur A. DOLIMONT et le Ministre de la Région wallonne de la Santé publique, de l'Environnement, de l'Économie sociale, de l'Action sociale, du Handicap, de la Lutte contre la pauvreté, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes monsieur Y. COPPIETERS,

La Communauté germanophone, représentée par son gouvernement en la personne du Ministre-Président de la Communauté germanophone et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire et des Finances monsieur O. PAASCH et la Ministre de la Communauté germanophone de la Famille, des Affaires sociales, du Logement et de la Santé madame L. KLINKENBERG,

La Commission communautaire commune, représentée par le Collège réuni en la personne du Président du Collège réuni de la Commission communautaire commune, monsieur R. VERVOORT et le membre du collège réuni de la Commission communautaire commune, chargé de la Santé et de l'Action sociale A. MARON, et le Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune, chargé de la Santé et de l'Action sociale, madame E. VAN DEN BRANDT,

La Commission communautaire française, représentée par son Collège en la personne de la Ministre-Présidente du Collège de la Commission communautaire française chargée de la Promotion de la Santé, de la Famille, du Budget et de la Fonction publique, madame B. TRACHTE et le Membre du Collège de la Commission

Welzijn en Gezondheid, de heer A.
MARON.

communautaire française, chargé de l'Action
sociale et de la Santé, monsieur A. MARON

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID-certificaat, het COVID Safe Ticket, het PLF en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België, zoals gewijzigd door de samenwerkingsakkoorden van 27 september 2021, 28 oktober 2021 en 8 februari 2024, hierna "het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021" genoemd;

Vu l'accord de coopération de 14 juillet 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au Covid Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique, tel que modifié par les accords de coopération du 27 septembre 2021, du 28 octobre 2021 et du 8 février 2024, ci-après dénommé « l'accord de coopération du 14 juillet 2021 » ;

Met dit schriftelijk akkoord geven de ondertekenende partijen te kennen aan de Centrale Secretarie van het Overlegcomité dat ze op [DATUM] een einde stellen aan het Samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot vaccinaties tegen COVID-19 op de wijze bepaalt in artikel 12, tweede lid, van het voormelde Samenwerkingsakkoord.

Par cet accord écrit, les parties signataires informent le Secrétariat central du Comité de concertation qu'elles mettent fin, le [DATE], à l'Accord de coopération du 12 mars 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données relatives à la vaccination contre la COVID-19, conformément à l'article 12, paragraphe 2, dudit Accord.

Dit schriftelijk akkoord herroept het voormelde Samenwerkingsakkoord conform artikel 12, tweede lid van het voormelde Samenwerkingsakkoord.

Dit schriftelijk akkoord herroept het voormelde Samenwerkingsakkoord conform artikel 12, tweede lid van het voormelde Samenwerkingsakkoord.

Gedaan te Brussel, op [DD.MM.YYYY]

Fait à Bruxelles, le [DD.MM.YYYY]

Eerste minister

Premier ministre

B. DE WEVER

Vice-eersteminister en minister van Sociale
Zaken en Volksgezondheid, belast met
Armoedebestrijding

Vice-premier ministre et ministre des
Affaires sociales et de la Santé publique,
chargé de la lutte contre la pauvreté

F. VANDENBROUCKE

Minister-president van de Vlaamse Regering
en Vlaams minister van Economie,
Innovatie en Industrie, Buitenlandse Zaken,
Digitalisering en Facilitair Management

Ministre-Président du Gouvernement
flamand et Ministre flamand de l'Économie,
de l'Innovation et de l'Industrie, des Affaires
étrangères, de la Digitalisation et de la
Gestion facilitaire

M. DIEPENDAELE

Vlaams minister van Welzijn en
Armoedebestrijding, Cultuur en Gelijke
Kansen

Ministre flamand du Bien-être et de la Lutte
contre la pauvreté, de la Culture et de
l'Égalité des chances

C. GENNEZ

De Minister-president van de Franse
Gemeenschap belast met Begroting, Hoger
Onderwijs, Schoolgebouwen, Cultuur,
Internationale en Intra-Franstalige
Betrekkingen

La Ministre-présidente de la Fédération
Wallonie-Bruxelles en charge du Budget,
l'Enseignement supérieur, les Bâtiments
scolaires, la Culture, les Relations
internationales et de la francophonie

E. DEGRYSE

De Vicepresident van de Franse
Gemeenschap en Minister van Kind, Jeugd,
Jeugdzorg en Justitiehuzen

La Vice-Présidente de la Communauté
française et Ministre de l'Enfance, de la
Jeunesse, de l'Aide à la jeunesse et des
Maisons de justice

V. LESCRENIER

De Minister van Volksgezondheid, Gelijke
Kansen en Vrouwenrechten

Ministre de la Santé, de l'Égalité des
chances et des Droits des femmes

Y. COPPIETERS

Minister-president van het Waals gewest,
belast met Begroting, Financiën,
Dierenwelzijn, Internationale Betrekkingen
en Wapenvergunningen

Ministre-Président de la Région wallonne,
chargé du Budget, des Finances, du Bien-
être animal, des Relations internationales et
des Licences d'armes

A. DOLIMONT

Voor het Waals gewest, Minister van
Volksgezondheid, Milieu, Sociale
Economie, Sociale Actie, Gehandicapten,
Armoedebestrijding, Gelijke Kansen en
Rechten van de Vrouw

Pour la Région wallonne, Ministre de la
Santé publique, de l'Environnement, de
l'Économie sociale, de l'Action sociale, du
Handicap, de la Lutte contre la pauvreté, de
l'Égalité des chances et des Droits des
femmes

Y. COPPIETERS

De Minister-President van de Duitstalige
Gemeenschap en Minister van Lokale
Besturen, Ruimtelijke Ordening en
Financiën,

Le Ministre-Président de la Communauté
germanophone et Ministre des Pouvoirs
locaux, de l'Aménagement du territoire et
des Finances,

O. PAASCH

De Minister van de Duitstalige
Gemeenschap van Gezin, Sociale
Aangelegenheden, Huisvesting en
Gezondheid,

La Ministre de la Communauté
germanophone et Ministre de Famille, des
Affaires sociales, du Logement et de la
Santé

L. KLINKENBERG

De Voorzitter van het Verenigd College van
de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie,

Le Président du Collège réuni de la
Commission communautaire commune,

R. VERVOORT

Lid van het Verenigd College van de
Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie (GGC), belast met
Gezondheid en Welzijn,

Membre du collège réuni de la Commission
communautaire commune (COCOM),
chargé de la Santé et de l'Action sociale

A. MARON

Lid van het Verenigd College van de
Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie, belast met
Gezondheid en Welzijn,

Membre du Collège réuni de la Commission
communautaire commune, chargé de la
Santé et de l'Action sociale,

E. VAN DEN BRANDT

De Minister-Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, belast met Gezondheidspromotie, Gezin, Begroting en Openbaar Ambt,

La Ministre-Présidente du Collège de la Commission communautaire française chargée de la Promotion de la Santé, de la Famille, du Budget et de la Fonction publique,

B. TRACHTE

Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie belast met Welzijn en Gezondheid,

Membre du Collège de la Commission communautaire française, chargé de l'Action sociale et de la Santé,

A. MARON